



Israëlische, Portugese, Russische, Libanese, Afrikaanse en Balkanliederen. Ik heb nummers in mijn repertoire die de lokale vocalisten ook zingen, soms veranderde ik de arrangementen een beetje. Het liefst zing ik etnische muziek en Turkse ballades.

**Elko Westervarder:** Vergelijkt het Turkse publiek Şehnaz en Şevval niet steeds met moeder Leman?

**Leman Sam:** Natuurlijk worden we altijd met elkaar vergeleken, ondanks dat wij drieën een heel eigen stijl

en repertoire hebben.

**Şevval Sam:** Onze moeder is een legendarische zangeres en wij treden in haar voetsporen. Zij zorgde ervoor, dat we niet in haar schaduw zijn blijven staan. Zij is een sterke persoonlijkheid. Gelukkig erfden wij niet alleen ons zangtalent, maar ook haar sterke karakter. Zij heeft er voor gezorgd dat we al heel jong met muziek bezig konden zijn en onze eigen weg in de wereld van de Turkse muziek vonden.

**Elko Westervarder:** Zingen Şehnaz en Şevval net als u in verschillende talen?

**Leman Sam:** Ja, ze hebben net als ik een talenknobbel. Ik zing bijvoorbeeld in het Hebreeuws, maar dat wil niet zeggen dat ik Hebreeuws spreek. Ik heb een 'speciaal' gehoor' waardoor ik in verschillende talen oude nationale liederen kan zingen; deze aanleg hebben zij ook.

**Şevval Sam:** Ik zing vooral in de talen die binnen de Turkse landgrenzen gesproken worden en dat zijn er vele.

**Şehnaz Sam:** Ik zing vaak in mediterrane talen, zoals Spaans en Portugese.

**Elko Westervarder:** Jullie zingen in zoveel buitenlandse talen, kunnen jullie ook niet een Nederlands lied zingen?

**Leman Sam:** Waarom niet? Als er tijd en gelegenheid voor is om een mooi Hollands lied in te studeren, willen we dat graag doen. Dat zou een leuke verrassing voor ons publiek zijn!



**ZBS B.V.**  
**THUISZORG**

*Yeni yiliniz kutlu olsun!*

**Persoonlijke verzorging • Verpleging**  
**Begeleiding individueel • Huishoudelijke hulp**

Schiedamseweg 221 A • 3026 AN Rotterdam | Tel: 010 262 22 04 • Fax: 010 245 90 99  
www.zbsthuiszorg.nl • zbsthuiszorg@hotmail.com

